

**Dirección Xeral de Formación Profesional e  
Ensinanzas Especiais**

**Probas de acceso a ciclos formativos  
de grao superior**

**Convocatoria especial: marzo de 2005**

**Parte xeral**

**Lingua estranxeira: francés**

## Índice

1.Formato e duración.....	3
2.Exercicio .....	3
3.Criterios de avaliación e comentarios .....	4
3.1    Criterios que se empregan no exercicio.....	4
3.2    Criterios excluídos do exercicio.....	4
4.Solución completa con pautas de corrección e de puntuación .....	6
Pregunta 1.....	6
Pregunta 2.....	6
Pregunta 3.....	6
Pregunta 4.....	7
Pregunta 5.....	7

# **1. Formato e duración**

A proba consta dun texto e de cinco cuestións de comprensión e de expresión escritas referidas a el. Algunha das cuestións subdivídese en tres ou máis apartados.

A duración da proba é dunha hora.

# **2. Exercicio**



**PROBAS DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS DE GRAO SUPERIOR**  
**Convocatoria extraordinaria: marzo de 2005**

*Parte xeral*  
**LINGUA ESTRANXEIRA: FRANCÉS**  
**[CS.PX.031]**

**Lisez ce document**

*Chers Estelle et Bertrand:*

*Un collègue et ami quitte notre bureau de Barcelone au mois de mai pour aller s'installer dans votre ville. Luis Rovira est un homme charmant, très réservé, qui s'intéresse beaucoup à la musique. Il ne connaît pratiquement personne dans la région lyonnaise. Peut-être pourriez-vous lui dire où on peut écouter de la bonne musique à Lyon? Je lui ai donné votre numéro de téléphone. Je pense qu'il vous appellera.*

*Luis a 45 ans. Il est ingénieur spécialisé dans la construction de ponts pour la circulation automobile. On vient de lui proposer la direction d'une équipe d'ingénieurs pour un projet européen. Il n'a pas hésité un instant. Il a toujours eu envie de faire quelque chose en France. De plus, il parle parfaitement le français.*

*C'est un homme qui a beaucoup voyagé: il a travaillé en Amérique du Sud et il a passé un an et demi en Australie au milieu des années 90. Il n'a plus de famille en Espagne. Sa femme est morte il y a trois ans et ses deux frères travaillent à l'étranger. Très actif, il s'intéresse à tout. Après le lycée, il avait commencé des études d'architecture, mais sa passion pour les problèmes techniques l'a fait changer d'orientation, et il est devenu ingénieur. C'est aussi un grand sportif et nous avons beaucoup joué au tennis et fait de la randonnée ensemble. Mais attention, si vous l'invitez, il est très fort et absolument «incroyable»! Et il est trop modeste pour le dire.*

*Je vous remercie de lui faciliter ses débuts à Lyon. Je suis sûr que vous le trouverez sympathique.*

*Je vous embrasse,*

*Richard.*

**1. Répondez aux questions suivantes. [2,00 points]**

- Qui a écrit ce texte?
- À qui s'adresse-t-il?
- De quel type de texte s'agit-il?
- Quel est le but de celui qui écrit?
- Pourquoi Luis Rovira va-t-il travailler en France?
- De quelle façon contactera-t-il avec Estelle et Bertrand?
- Quelle est sa situation de famille?
- Richard dit de lui que «il est très fort et absolument *incroyable*». Qu'est-ce qu'il veut dire exactement?

**2. Dites si c'est vrai [V] ou c'est faux [F]. [1,50 points]**

	V / F
Luis Rovira quitte Barcelona pour s'installer à Paris	
Il est architecte, mais il travaille comme ingénieur	
Depuis trois ans, il n'a pas de famille en Espagne	
Il aime le sport, surtout le tennis et la randonnée	
Il a vécu en Australie pendant trois ans	
Il n'a pas envie de s'engager dans un projet européen comme directeur d'une équipe d'ingénieurs	



**PROBAS DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS DE GRAO SUPERIOR**  
**Convocatoria extraordinaria: marzo de 2005**

*Parte xeral*  
**LINGUA ESTRANXEIRA: FRANCÉS**  
**[CS.PX.031]**

**3. Complétez les phrases suivantes, en tenant compte des informations du texte.** [1,50 points]

- a) Malgré ses études d'architecture, Luis Rovira \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- b) Richard écrit à ses amis parce que \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- c) Si Louis Rovira ne \_\_\_\_\_ [PARLER] pas le français, il \_\_\_\_\_ [AVOIR]  
beaucoup plus de problèmes en France.

**4. Mettez en rapport le mot paru dans le texte et sa définition. Soulignez ce qui est correct.** [1,50 points]

- a) Charmant: *Se dit d'une personne (ou de son comportement) qui est très aimable, agréable, affable.*  
*Se dit d'une personne qui ne parle pas beaucoup, timide.*
- b) Hésiter: *Penser longuement, approfondir.*  
*Être dans l'incertitude sur ce que l'on va dire ou faire.*
- c) Quitter: *Prendre, par ruse ou par la force, quelque chose à quelqu'un.*  
*Laisser, abandonner (quelque chose, un endroit, une activité, ...).*
- d) Randonnée: *Course longue et ininterrompue, grande promenade.*  
*Saut dans l'eau, ordinairement avec un certain style.*

**5. Ça fait un mois que Estelle et Bertrand on fait la connaissance de Luis Rovira. Ils écrivent à Richard pour lui raconter comment ça s'est passé. (80 mots)** [4,00 points]

## 3. Criterios de avaliación e comentarios

### 3.1 Criterios que se empregan no exercicio

- Extraer a información global e específica de textos escritos emitidos en situacións de comunicación relacionadas coa realidade cotiá do alumnado, sobre aspectos culturais e sociais onde se fala a lingua estranxeira e sobre temas xerais relacionados cos seus estudos e intereses.

Este criterio valórase nas preguntas 1, 2 e 3.

- Utilizar a lingua estranxeira redactando, coa axuda do material pertinente, textos escritos que existan unha planificación e unha elaboración reflexiva dos contidos para transmitir, coidando a corrección idiomática, a coherencia e a propiedade expresiva.

Modifícase o criterio suprimindo a frase “coa axuda do material pertinente”, dado que o alumno non vai dispor de ningún tipo de material complementario, como dicionario, gramática, etc.

Este criterio valórase fundamentalmente na pregunta 5. Ademais, valórase tamén nas preguntas 1 e 3, aínda que en menor medida, xa que hai unha menor planificación e reflexión na elaboración dos contidos que se transmiten.

- Extraer informacións globais, e as específicas previamente requiridas, de textos que aparecen nos medios de comunicación, sobre cuestións xerais de actualidade e aspectos das culturas asociadas coa lingua estranxeira.

Este criterio valórase nas preguntas 1, 2, 3 e 4.

- Extraer de maneira autónoma, coa axuda do dicionario, a información contida en textos escritos (xornais, revistas, relatos, libros de divulgación, etc.) referidos á actualidade, á cultura en xeral e a aqueles temas relacionados con outras materias do currículo e os seus estudos futuros.

Nota: modifícase o criterio suprimindo a frase “coa axuda do dicionario” pola razón xa exposta no segundo criterio. Consideramos que os criterios 1, 3 e 4 son complementarios entre si e valoramos deste último a relación que ten o tema do documento obxecto da presente proba, coa materia de Ciencias da natureza, presente no currículo do alumno.

Este criterio valórase nas preguntas 1, 2, 3 e 4.

- Utilizar reflexivamente os coñecementos lingüísticos, sociolingüísticos, estratéxicos e discursivos adquiridos.

Este criterio valórase nas preguntas 1, 3, 4 e 5.

### 3.2 Criterios excluídos do exercicio

- Ler, coa axuda do dicionario e doutros libros de consulta, textos literarios sinxelos e variados (novelas, poesía, teatro, etc.) relacionados cos intereses do alumnado, e amosar a comprensión cunha tarefa específica.

Este criterio non pode aplicarse como criterio de avaliación porque o texto da proba non é

concretamente un texto literario. É un criterio que exclúe a maioría dos empregados no exercicio.

- Analizar, a través de documentos auténticos, algunhas manifestacións culturais no ámbito de uso da lingua estranxeira, desde a óptica enriquecida polas diferentes linguas e culturas que o alumnado coñece.

Non se pode aplicar este criterio porque o texto que presentamos na proba non propicia unha análise deste tipo.

- Utilizar as estratexias de aprendizaxe adquiridas, tales como consultas de dicionarios de varios tipos, gramáticas, gravacións e outras fontes para a resolución de problemas que xorden na comunicación ou no afondamento na aprendizaxe do sistema lingüístico e do medio socio-cultural.

Non se pode aplicar este criterio porque o que se avalía con el é a capacidade do alumnado de utilizar estratexias e destrezas propias da clase (consulta de dicionarios, gramáticas, gravacións, etc.) co fin de resolver problemas de comunicación.

## 4. Solución completa con pautas de corrección e de puntuación

### Pregunta 1

[2,00 puntos: 0,50 cada cuestión.]

Valorarase a corrección gramatical e a concreción. O candidato deberá elaborar unha resposta persoal, baseada na información contida no texto.

Exemplo:

- a) Richard.
- b) À ses amis Estelle et Bertrand.
- c) D'une lettre amicale.
- d) Présenter à ses amis, un collègue de travail qui va déménager à Lyon, ville où ils habitent, afin qu'ils puissent l'aider.
- e) Parce qu'on lui a proposé la direction d'une équipe d'ingénieurs pour un projet européen.
- f) Par téléphone.
- g) Qu'il est très bon au tennis et ils vont avoir du mal à le gagner.
- h) Il est veuf depuis trois ans.

### Pregunta 2

[1,50 puntos: 0,25 cada apartado]

Resposta: (F), (F), (V), (V), (F), (F).

### Pregunta 3

[1,50 puntos: 0,50 cada oración]

Valorarase a corrección gramatical e a coherencia coas ideas expostas no texto.

Exemplo:



- a) \_\_\_\_\_ il est devenu ingénieur.
- b) \_\_\_\_\_ ils habitent à Lyon et ils peuvent aider son ami Luis dans ses débuts.
- c) \_\_\_\_\_ parlait \_\_\_\_\_ aurait \_\_\_\_\_

#### Pregunta 4

[1,00 puntos: 0,25 cada definición correcta]

Exemplo:

- a) *Charmant* : se dit d'une personne .....aimable, agréable, affable.
- b) *Hésiter* : être dans l'incertitude ... ..
- c) *Quitter* : laisser, abandonner ... ..
- d) *Randonnée* : course longue ... ..

#### Pregunta 5

[4,00 puntos]

Terase en conta a comprensión, a expresión e a corrección na escrita.

O corrector valorará se o alumno é capaz de comunicarse de forma efectiva, de modo que escriba de xeito coherente, cunha ordenación lóxica na exposición de ideas, achegando variedade no uso do vocabulario ao tempo que emprega unha expresión gramatical correcta nas respostas, de maneira que o lector obteña unha mensaxe axeitada á finalidade da composición.

Como se trata dunha carta, valorarase a utilización de estruturas propias da linguaxe epistolar: saúdo, encabezamento, despedida, etc.

Penalizaranse:

- Erros básicos ortográficos e gramaticais.
- Erros na estrutura das oracións.
- Transcricións literais de fragmentos do texto.
- Uso reiterativo de palabras ou estruturas.
- Efecto negativo e confuso na mensaxe.